

## □ 국문 번역본

### 【서울 아젠다 : 예술교육 발전목표】

□ 목표 1 : 심도 있는 교육 활성화를 위한 근본적, 지속적 요소로서 예술교육의 접근성을 확보하도록 한다.

**전략 1.a** 어린이와 청소년의 조화로운 창의적·인지적·감성적·미적·사회적 발달의 근간으로서 예술교육을 주창한다.

- 1.a (i) 광범한 교육의 일환으로서 모든 수준의 학교교육에서 학습자들에게 모든 예술분야에서의 포괄적 학습이 가능하도록 접근성을 보장하여야 한다.
- 1.a (ii) 지역공동체 내의 모든 예술분야에서 어린이와 청소년을 위한 학교 밖 예술교육 경험에의 접근성을 보장하여야 한다.
- 1.a (iii) 예술교육에 대한 그러한 접근성 보장이 지속가능 하도록 하여야 한다.
- 1.a (iv) 학교 안과 학교 밖 모두에서 어린이와 청소년들에게 범 학문적 예술 경험에의 접근성을 확보하도록 한다.
- 1.a (v) 교육과정 설계와 교육적 실천면에서 창의적이고 질 높은 예술 경험을 포함시켜야 한다.
- 1.a (vi) 예술교육에서 학습자의 원숙한 발달을 보장하기 위해 양질의 평가시스템을 개발하여야 한다.

**전략 1.b** 예술교육의, 예술교육에 관한, 예술교육을 통한 평생교육 및 세대간 교육을 촉진하고 장려한다.

- 1.b (i) 광범위한 지역공동체와 (공공)기관 환경 내에서 성인 학습자를 위한 예술교육 접근성을 보장하여야 한다.
- 1.b (ii) 다른 연령대의 사람들이 함께 예술교육을 경험할 수 있는 기회를 확보해야 한다.
- 1.b (iii) 전통적 예술 지식을 보존하고 세대간 이해를 촉진하기 위하여 세대간 학습을 촉진하여야 한다.

**전략 1.c 예술교육을 통해 정규·비정규 교육시스템 및 구조의 재구축을 촉진한다.**

- 1.c (i) 다른 학문분야에서 활용될 수 있도록 창의적이고 혁신적인 과정의 교육적 모델로서 예술을 적용하도록 한다.
- 1.c (ii) 예술교육을 통하여 교사와 학교 행정가들 간에 창의적 문화를 촉진하도록 한다.
- 1.c (iii) 학습자들의 다양성을 적극 포용할 수 있는 혁신적인 교수법을 도입하여 예술교육에 적용하도록 한다.

**전략 1.d 예술교육의 가치를 널리 알리고 예술교육정책을 활성화하며 예술교육 리더십을 제고하기 위한 역량을 개발하여야 한다.**

- 1.d (i) 예술교육 옹호와 정책 개혁을 위하여 실무자와 연구자의 역량을 육성하여야 한다.
- 1.d (ii) 예술교육의 가치를 일반 공중이 느끼도록 하고 공공 및 민간부문에서 예술교육을 위한 지원을 이끌어내기 위해 예술교육의 개인적 사회적 영향을 알려야 한다.
- 1.d (iii) 정보매체와 예술교육간의 관계를 강화하고 적절한 소통 언어를 확립하여야 한다.
- 1.d (iv) 국제적 수준에서 커뮤니케이션, 네트워킹, 그리고 예술교육 옹호를 증진하기 위하여 기존 국가별, 지역별 데이터베이스들을 연계할 수 있도록 정보기술을 활용하고 인터넷 기반 네트워킹시스템을 이용하여야 한다.

□ **목표 2: 예술교육 활동과 프로그램은 그 착상과 전달 면에서 양질의 수준을 유지하도록 한다.**

**전략 2.a 학교 및 학교 밖의 교육프로그램에서 예술가와 교육가 간의 협력을 촉진한다.**

- 2.a (i) 자기표현 수단, 지식의 통로, 학문 완성의 길 등과 같은 예술교육의 여러 상이한 기능들을 인식하도록 촉구하여야 한다.

- **2.a (ii)** 교육과정을 전달함에 있어 예술가와 교사 간의 파트너십을 시작하도록 학교 당국을 독려하여야 한다.
- **2.a (iii)** 학교 활동과 관련된 지역공동체에서 예술가들의 협력을 통해 예술교육을 위한 방법과 시설들을 개발하여야 한다.
- **2.a (iv)** 예술교육을 지원함에 있어 학부모와 지역사회를 적극적으로 관여시켜야 한다.

**전략 2.b** 교육자, 예술가, 지역사회를 대상으로 한 지속적인 예술교육 훈련이 이뤄지도록 보장한다.

- **2.b (i)** 예술교사와 교육에 참여하는 예술가들을 위한 지속적인 훈련 메커니즘을 구축하여야 한다.
- **2.b (ii)** 예술적 원리와 실천을 교사양성교육과 교사재교육 속에 통합하여야 한다.
- **2.b (iii)** 감독과 멘토링과 같은 양질의 모니터링 과정을 개발함으로써 예술적 원리와 실천의 집행을 보장하여야 한다.

**전략 2.c** 사회 내 다양한 분야에 걸쳐, 다수의 이해관계자들 간에 예술교육을 위한 파트너십을 개발하도록 한다.

- **2.c (i)** 정부, 교육 및 문화부문, 지역사회, 민간부문 안팎에서 예술교육의 사회적 역할을 강화하기 위한 파트너십을 구축하여야 한다.
- **2.c (ii)** 예술교육의 원리, 정책, 실천을 강화하는 방향으로 시민사회조직, 정부 및 고등교육기관의 노력을 조정하여야 한다.
- **2.c (iii)** 교육, 문화, 산업, 커뮤니케이션 부문 간에 다각적인 협력이 이루어지도록 촉진하여야 한다.
- **2.c (iv)** 예술교육 프로그램들을 개발함에 있어 재단 및 자선기관들을 파트너로서 참여시켜야 한다.

**전략 2.d 예술교육에 있어서 이론, 연구, 실천 간에 논의 및 상호교류를 촉진한다.**

- 2.d (i) 전세계적으로 예술교육 연구를 지원하고 연구와 실천 간에 연계가 이루어지도록 하여야 한다.
- 2.d (ii) 옵저버토리와 같은 국제적인 크리어링 하우스(장애제거기구) 구조를 통해 연구결과 및 예술교육 우수사례를 전파하여야 한다.
- 2.d (iii) 예술교육의 효과에 대한 고품질의 증거들을 하나로 모아야 한다.

□ 목표 3: 오늘날 세계가 직면한 사회적·문화적 도전과제를 해결해 나가는 데 기여할 수 있도록 예술교육의 원리와 실천을 적용한다.

**전략 3.a 사회 전반의 창의적·혁신적 역량 강화를 위해 예술교육을 적용한다.**

- 3.a (i) 예술교육의 적용을 통해 창의적·혁신적 시민과 노동자의 새로운 생성을 촉진하여야 한다.
- 3.a (ii) 학교 내 예술교육을 통해 다른 교과목으로 전이될 수 있는 창의적·혁신적 역량을 촉진할 수 있는 전략을 개발하도록 하여야 한다.
- 3.a (iii) 학교 밖 예술교육을 통해 지역사회 내에서 창의적·혁신적 실천을 촉진할 수 있는 전략을 개발하도록 하여야 한다.

**전략 3.b 사회적·문화적 복지를 향상시키는 예술교육의 역할을 인식하고 발전시킨다.**

- 3.b (i) 광범위한 전통예술 및 현대예술 경험들의 가치를 인식하도록 촉구하여야 한다.
- 3.b (ii) 예술교육의 치유적·보건적 측면에 대한 인식을 제고하여야 한다.
- 3.b (iii) 정체성 및 문화유산을 개발·보전함에 있어서 예술교육의 잠재적 가치를 인식하도록 촉구하여야 한다.
- 3.b (iv) 갈등 및 재난을 거친 후의 상황에서 예술교육의 복원적 차원에 대한 인식을 장려하여야 한다.
- 3.b (v) 사회문화적 복지를 예술교육 훈련에 통합하여야 한다.

- **3.b (vi)** 학생 참여를 촉진하고 중도 탈락율을 줄이기 위한 동기부여 과정으로 예술교육을 활용하여야 한다.

**전략 3.c 사회적 책무, 사회적 통합, 문화 다양성 및 문화상호간 대화를 촉진함에 있어 예술교육의 역할을 지원하고 제고하여야 한다.**

- **3.c (i)** 무엇보다도 학습자 특유의 맥락적 상황에 대한 인식에 우선순위를 두어야 한다.
- **3.c (ii)** 다양한 문화적·예술적 표현에 대한 보다 나은 지식과 이해를 위해 접근 기회를 제공하여야 한다.
- **3.c (iii)** 필요한 교사훈련, 교수법, 장비 및 학습재료의 제공으로 다문화 예술교육을 발전시켜야 한다.

**전략 3.d 세계평화로부터 지속가능한 발전에 이르기 까지 주요한 지구적 도전과제에 대응하기 위하여 예술교육 역량을 촉진한다.**

- **3.d (i)** 지속가능발전교육(ESD) 같은 유네스코 주요 프로그램들과 문화예술교육 프로그램 간에 시너지 효과가 발생하도록 하여야 한다.
- **3.d (ii)** 대화와 상호이해를 촉진하기 위하여 학습자와 교사의 문화간 이동성을 제고하여야 한다.
- **3.d (iii)** 예술교육 교과과정에서 지구적 문제들을 폭넓게 다루어야 한다.
- **3.d (iv)** 민주주의, 세계 시민성, 문화 다양성 등을 촉진하는 방향으로 예술교육을 적용하여야 한다.